

POLSKI

Wskazówki dotyczące użytkowania

1. **Użycie:** Delikatnie wyciągnij taśmę mierniczą do wymaganej długości. Zwolnij blokadę przed zwinięciem.
2. **Obsługa:** Trzymaj taśmę pewnie, aby zapobiec nagłemu zwinięciu.
3. **Przechowywanie:** Przechowuj w suchym miejscu, z dala od ekstremalnych temperatur.

Pielęgnacja

- **Czyszczenie:** Po każdym użyciu oczyść taśmę z brudu i zanieczyszczeń suchą, miękką szmatką.
- **Sprawdzanie:** Regularnie sprawdzaj stan taśmy i mechanizmu zwijania, aby upewnić się, że działają prawidłowo.
- **Smarowanie:** Jeśli taśma nie zwija się płynnie, nałóż niewielką ilość smaru na mechanizm zwijania.

Utylizacja

- **Recykling:** Utylizuj taśmę mierniczą w wyznaczonych punktach recyklingu.
 - **Unikaj spalania:** Nie spalaj taśmy, ponieważ może uwalniać szkodliwe substancje.
-

English

Usage Instructions

1. **Usage:** Gently pull out the tape measure to the required length. Release the lock before retracting.
2. **Handling:** Hold the tape securely to prevent sudden retraction.
3. **Storage:** Store in a dry place away from extreme temperatures.

Care Instructions

- **Cleaning:** After each use, clean the tape with a dry, soft cloth to remove dirt and debris.
- **Inspection:** Regularly check the condition of the tape and the retracting mechanism to ensure proper functioning.
- **Lubrication:** If the tape does not retract smoothly, apply a small amount of lubricant to the retracting mechanism.

Disposal Instructions

- **Recycling:** Dispose of the tape measure at designated recycling facilities.
 - **Avoid Burning:** Do not incinerate as it may release harmful substances.
-

Čeština

Instrukce pro používání

1. **Použití:** Jemně vytáhněte pásku na požadovanou délku. Před stažením uvolněte zámek.
2. **Manipulace:** Držte pásku pevně, aby nedošlo k náhlému stažení.
3. **Uchovávání:** Uchovávejte na suchém místě mimo extrémní teploty.

Instrukce pro péči

- **Čištění:** Po každém použití pásku očistěte suchou, měkkou látkou odstraňte špínu a nečistoty.
- **Kontrola:** Pravidelně kontrolujte stav pásky a mechanismu zpětného navíjení, abyste zajistili správnou funkčnost.
- **Mazání:** Pokud se páska nepřejezdí hladce, naneste malé množství maziva na mechanismus zpětného navíjení.

Instrukce pro likvidaci

- **Recyklace:** Pásku zlikvidujte na určených recyklačních místech.
 - **Nepalujte:** Nehořte ji, protože může uvolňovat škodlivé látky.
-

Slovenčina

Inštrukcie pre používanie

1. **Použitie:** Jemne vytiahnite pásku na požadovanú dĺžku. Pred stočením uvoľnite zámok.
2. **Manipulácia:** Držte pásku pevne, aby nedošlo k náhlemu stočeniu.
3. **Skladovanie:** Uchovávať na suchom mieste mimo extrémnych teplôt.

Inštrukcie pre údržbu

- **Čistenie:** Po každom použití pásku očistite suchou, mäkkou handričkou, aby ste odstránili špinu a nečistoty.

- **Kontrola:** Pravidelne kontrolujte stav pásky a mechanizmu stočenia, aby ste zabezpečili správnu funkčnosť.
- **Mazanie:** Ak sa páska neprezdráža hladko, naneste malé množstvo maziva na mechanizmus stočenia.

Inštrukcie pre likvidáciu

- **Recyklácia:** Pásku zlikvidujte na určených recyklačných miestach.
 - **Nepalujte:** Nehorňte ju, pretože môže uvoľňovať škodlivé látky.
-

Deutsch

Verwendungshinweise

1. **Verwendung:** Ziehen Sie das Maßband vorsichtig auf die benötigte Länge heraus. Lösen Sie den Verriegelungsmechanismus vor dem Zurückziehen.
2. **Handhabung:** Halten Sie das Maßband sicher, um ein plötzliches Zurückziehen zu verhindern.
3. **Aufbewahrung:** Lagern Sie das Maßband an einem trockenen Ort, fern von extremen Temperaturen.

Pflegehinweise

- **Reinigung:** Reinigen Sie das Maßband nach jedem Gebrauch mit einem trockenen, weichen Tuch, um Schmutz und Ablagerungen zu entfernen.
- **Inspektion:** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Maßbands und des Rückzugsmechanismus, um eine ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.
- **Schmierung:** Wenn sich das Maßband nicht reibungslos zurückzieht, tragen Sie eine kleine Menge Schmiermittel auf den Rückzugsmechanismus auf.

Entsorgungshinweise

- **Recycling:** Entsorgen Sie das Maßband bei den dafür vorgesehenen Recyclingstellen.
 - **Nicht Verbrennen:** Verbrennen Sie es nicht, da schädliche Substanzen freigesetzt werden können.
-

Українська

Інструкції з користування

1. **Використання:** Обережно витягніть рулетку до потрібної довжини. Відпустіть замок перед відмотуванням.
2. **Маніпуляція:** Тримайте рулетку міцно, щоб уникнути раптового відмотування.
3. **Зберігання:** Зберігайте в сухому місці, подалі від екстремальних температур.

Інструкції з догляду

- **Чищення:** Після кожного використання очищуйте рулетку сухою, м'якою тканиною, щоб видалити бруд та забруднення.
- **Перевірка:** Регулярно перевіряйте стан рулетки та механізм відмотування, щоб забезпечити правильну роботу.
- **Смаження:** Якщо рулетка не відмотується плавно, нанесіть невелику кількість мастила на механізм відмотування.

Інструкції з утилізації

- **Переробка:** Утилізуйте рулетку на призначених пунктах переробки.
- **Не спалювати:** Не спалюйте, оскільки можуть виділятися шкідливі речовини.

Română

Instrucțiuni de Utilizare

1. **Utilizare:** Trageți banda măsurătoare cu grijă până la lungimea dorită. Eliberați blocajul înainte de a reveni.
2. **Manipulare:** Țineți banda ferm pentru a preveni revenirea bruscă.
3. **Depozitare:** Păstrați într-un loc uscat, departe de temperaturi extreme.

Instrucțiuni de Îngrijire

- **Curățare:** După fiecare utilizare, curățați banda cu o cârpă uscată și moale pentru a îndepărta murdăria și impuritățile.
- **Inspecție:** Verificați periodic starea benzii și a mecanismului de retractare pentru a asigura funcționarea corectă.
- **Lubrifiere:** Dacă banda nu se retractează lin, aplicați o cantitate mică de lubrifiant pe mecanismul de retractare.

Instrucțiuni de Eliminare

- **Reciclare:** Eliminați banda măsurătoare la facilitățile de reciclare desemnate.
- **Nu ardeți:** Nu incinerați deoarece pot fi eliberate substanțe nocive.

Magyar

Használati Utasítások

1. **Használat:** Óvatosan húzza ki a mérőszalagot a szükséges hosszúságig. Engedje el a zárat a visszahúzás előtt.
2. **Kezelés:** Tartsa biztonságosan a mérőszalagot a hirtelen visszahúzódás elkerülése érdekében.
3. **Tárolás:** Tárolja száraz helyen, távol az extrém hőmérsékletektől.

Karbantartási Utasítások

- **Tisztítás:** Minden használat után tisztítsa meg a mérőszalagot száraz, puha ruhával, hogy eltávolítsa a szennyeződések.
- **Ellenőrzés:** Rendszeresen ellenőrizze a mérőszalag és a visszahúzódó mechanizmus állapotát, hogy biztosítsa a megfelelő működést.
- **Kenés:** Ha a mérőszalag nem húzódik vissza simán, kenje meg a visszahúzódó mechanizmust egy kis mennyiségű kenőanyaggal.

Ártalmatlanítási Utasítások

- **Újrahasznosítás:** Dobja ki a mérőszalagot a kijelölt újrahasznosító helyekre.
- **Ne égesse el:** Ne égtesse el, mivel káros anyagok szabadulhatnak fel.

Български

Инструкции за използване

1. **Употреба:** Внимателно изтеглете измервателната лента до необходимата дължина. Освободете заключването преди връщане.
2. **Манипулиране:** Дръжте лентата здраво, за да предотвратите внезапното връщане.
3. **Съхранение:** Съхранявайте на сухо място, далеч от екстремни температури.

Инструкции за поддръжка

- **Почистване:** След всяко използване, почистете лентата със суха, мека кърпа, за да премахнете мръсотията и замърсяванията.
- **Инспекция:** Редовно проверявайте състоянието на лентата и механизма за връщане, за да осигурите правилната им работа.

- **Мазане:** Ако лентата не се връща гладко, нанесете малко количество мастило върху механизма за връщане.

Инструкции за изхвърляне

- **Рециклиране:** Изхвърлете измервателната лента в предназначенияте рециклиращи центрове.
- **Не изгаряйте:** Не изгаряйте, тъй като могат да се освободят вредни вещества.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης

1. **Χρήση:** Τραβήξτε απαλά την ταινία μέτρησης στο απαιτούμενο μήκος. Απελευθερώστε τον κλείδωμα πριν την αναδίπλωση.
2. **Χειρισμός:** Κρατήστε την ταινία σφιχτά για να αποτρέψετε την ξαφνική αναδίπλωση.
3. **Αποθήκευση:** Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος μακριά από ακραίες θερμοκρασίες.

Οδηγίες Συντήρησης

- **Καθαρισμός:** Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε την ταινία με ένα στεγνό, μαλακό πανί για να αφαιρέσετε τη βρωμιά και τα απορρίμματα.
- **Έλεγχος:** Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της ταινίας και του μηχανισμού αναδίπλωσης για να εξασφαλίσετε σωστή λειτουργία.
- **Λίπανση:** Εάν η ταινία δεν αναδιπλώνεται ομαλά, εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα λιπαντικού στον μηχανισμό αναδίπλωσης.

Οδηγίες Απόρριψης

- **Ανακύκλωση:** Πετάξτε την ταινία μέτρησης σε καθορισμένα κέντρα ανακύκλωσης.
- **Μην Καίτε:** Μην την καίτε καθώς μπορεί να απελευθερώσουν επιβλαβείς ουσίες.

Lietuvių

Naudojimo Instrukcijos

1. **Naudojimas:** Atsargiai ištraukkite matavimo juostą iki reikiamo ilgio. Atlaisvinkite užraktą prieš grąžindami.
2. **Tvarkymas:** Tvirtai laikykite juostą, kad išvengtumėte staigaus grįžimo.
3. **Saugojimas:** Laikykite sausoje vietoje, toli nuo ekstremalių temperatūrų.

Priežiūros Instrukcijos

- **Valymas:** Po kiekvieno naudojimo išvalykite juostą sausą, minkštą šluostę, kad pašalintumėte nešvarumus ir purvą.
- **Patikra:** Reguliariai tikrinkite juostos ir grįžimo mechanizmo būklę, kad užtikrintumėte tinkamą veikimą.
- **Džiovinimas:** Jei juosta negrįžta sklandžiai, tepkite mažą kiekį tepalo ant grįžimo mechanizmo.

Šalinimo Instrukcijos

- **Perdirbimas:** Išmeskite matavimo juostą į paskirtas perdirbimo vietas.
- **Nepirti:** Neskaldykite, nes gali išsiskirti kenksmingos medžiagos.

Latviešu

Lietošanas Instrukcijas

1. **Lietošanas veids:** Maigi izvelciet mērlenti līdz nepieciešamajai garumam. Atbrīvojiet slēdzeni pirms atgriešanas.
2. **Apstrāde:** Droši turiet mērlenti, lai novērstu pēkšņu atgriešanos.
3. **Uzglabāšana:** Glabājiet sausā vietā, prom no ekstrēmiem temperatūras apstākļiem.

Kopšanas Instrukcijas

- **Tīrīšana:** Pēc katras lietošanas tīriet mērlenti ar sausām, mīkstām drānu, lai noņemtu netīrumus un putekļus.
- **Pārbaude:** Regulāri pārbaudiet mērlentes un atgriešanas mehānisma stāvokli, lai nodrošinātu pareizu darbību.
- **Eļļošana:** Ja mērlente neatgriežas gludi, uzklājiet nelielu daudzumu eļļas uz atgriešanas mehānisma.

Šalināšanas Instrukcijas

- **Pārstrāde:** Izmetiet mērlenti paredzētajās pārstrādes vietās.
- **Negriezt:** Neuzdediet uguni, jo var izdalīties kaitīgas vielas.

Suomi

Käyttöohjeet

1. **Käyttö:** Vedä mittanauha varovasti tarvittavaan pituuteen. Vapauta lukitus ennen takaisinvetämistä.
2. **Käsittely:** Pidä mittanauhaa tukevasti estääksesi äkillisen takaisinvetämisen.
3. **Säilytys:** Säilytä kuivassa paikassa poissa ääriämpötiloista.

Huolto-ohjeet

- **Puhdistus:** Jokaisen käytön jälkeen puhdista mittanauha kuivalla, pehmeällä liinalla poistaaksesi lian ja roskat.
- **Tarkastus:** Tarkista säännöllisesti mittanauhan ja vetomekanismin kunto varmistaaksesi oikean toiminnan.
- **Voitelu:** Jos mittanauha ei vetäydy sujuvasti, levitä pieni määrä voiteluainetta vetomekanismiin.

Hävitysohjeet

- **Kierrätys:** Hävitä mittanauha määritetyille kierrätyspisteille.
- **Älä polta:** Älä polta, sillä haitallisia aineita voi vapautua.

Hrvatski

Upute za Korištenje

1. **Upotreba:** Nježno izvučite metar na potrebnu duljinu. Otpustite zaključavanje prije povlačenja nazad.
2. **Rukovanje:** Držite metar čvrsto kako biste spriječili iznenadno povlačenje nazad.
3. **Skladištenje:** Skladištite na suhom mjestu, dalje od ekstremnih temperatura.

Upute za Održavanje

- **Čišćenje:** Nakon svakog korištenja, očistite metar suhom, mekom krpom kako biste uklonili prljavštinu i nečistoće.
- **Pregled:** Redovito provjeravajte stanje metra i mehanizma za povlačenje kako biste osigurali pravilno funkcioniranje.
- **Podmazivanje:** Ako metar ne povlači glatko, nanesite malu količinu lubrikanta na mehanizam za povlačenje.

Upute za Odlaganje

- **Recikliranje:** Odbacite metar na određenim mjestima za recikliranje.
- **Ne spaljivati:** Ne spaljujte ga jer može ispuštati štetne tvari.

Slovenščina

Navodila za Uporabo

1. **Uporaba:** Previdno izvlecite merilno trako na potrebno dolžino. Spustite zaklep pred povratkom.
2. **Rokovanje:** Držite merilno trako trdno, da preprečite nenaden povratek.
3. **Skladiščenje:** Shranjujte na suhem mestu, stran od ekstremnih temperatur.

Navodila za Vzdrževanje

- **Čiščenje:** Po vsakem uporabnem odstranjujte umazanijo in nečistoče s suho, mehko krpo.
- **Pregled:** Redno preverjajte stanje merilne trake in mehanizma za povratek, da zagotovite pravilno delovanje.
- **Mazanje:** Če merilna traka ne povleče gladko, nanesite majhno količino mazila na mehanizem za povratek.

Navodila za Odstranjevanje

- **Recikliranje:** Odstranite merilno trako na določenih reciklačnih mestih.
- **Ne žarite:** Ne žarite, saj lahko sproščajo škodljive snovi.

Français

Instructions d'Utilisation

1. **Utilisation:** Déroulez doucement le ruban à mesurer jusqu'à la longueur souhaitée. Relâchez le verrou avant de rétracter.
2. **Manipulation:** Tenez fermement le ruban pour éviter un rétractage brusque.
3. **Stockage:** Conservez dans un endroit sec, à l'abri des températures extrêmes.

Instructions d'Entretien

- **Nettoyage:** Après chaque utilisation, nettoyez le ruban avec un chiffon sec et doux pour enlever la saleté et les débris.
- **Inspection:** Vérifiez régulièrement l'état du ruban et du mécanisme de rétractation pour assurer un bon fonctionnement.
- **Lubrification:** Si le ruban ne se rétracte pas en douceur, appliquez une petite quantité de lubrifiant sur le mécanisme de rétractation.

Instructions de Mise au Rebut

- **Recyclage:** Déposez le ruban à mesurer dans les centres de recyclage désignés.
 - **Ne Pas Brûler:** Ne brûlez pas le ruban car cela peut libérer des substances nocives.
-

Español

Instrucciones de Uso

1. **Uso:** Desenrolle suavemente la cinta métrica hasta la longitud requerida. Suelte el bloqueo antes de retraer.
2. **Manejo:** Sostenga la cinta firmemente para evitar un retraimiento brusco.
3. **Almacenamiento:** Guarde en un lugar seco, alejado de temperaturas extremas.

Instrucciones de Mantenimiento

- **Limpieza:** Después de cada uso, limpie la cinta con un paño seco y suave para eliminar la suciedad y los residuos.
- **Inspección:** Verifique regularmente el estado de la cinta y el mecanismo de retracción para asegurar un funcionamiento adecuado.
- **Lubricación:** Si la cinta no se retrae suavemente, aplique una pequeña cantidad de lubricante en el mecanismo de retracción.

Instrucciones de Eliminación

- **Reciclaje:** Deseche la cinta métrica en los centros de reciclaje designados.
 - **No Quemar:** No incinere la cinta, ya que puede liberar sustancias nocivas.
-

Svenska

Användningsinstruktioner

1. **Användning:** Dra försiktigt ut måttbandet till önskad längd. Släpp låset innan du återfäller.
2. **Hantering:** Håll måttbandet stadigt för att förhindra plötslig återfällning.
3. **Förvaring:** Förvara på en torr plats, borta från extrema temperaturer.

Underhållsinstruktioner

- **Rengöring:** Efter varje användning, rengör måttbandet med en torr, mjuk trasa för att ta bort smuts och skräp.

- **Inspektion:** Kontrollera regelbundet måttbandets och återfällningsmekanismens skick för att säkerställa korrekt funktion.
- **Smörjning:** Om måttbandet inte återfälls smidigt, applicera en liten mängd smörjmedel på återfällningsmekanismen.

Bortskaffningsinstruktioner

- **Återvinning:** Kassera måttbandet på utsedda återvinningsställen.
 - **Brenna inte:** Förbränn det inte eftersom det kan släppa ut skadliga ämnen.
-

Português

Instruções de Uso

1. **Uso:** Puxe suavemente a fita métrica até o comprimento necessário. Solte o bloqueio antes de retrain.
2. **Manuseio:** Segure a fita firmemente para evitar retrações abruptas.
3. **Armazenamento:** Guarde em local seco, longe de temperaturas extremas.

Instruções de Manutenção

- **Limpeza:** Após cada uso, limpe a fita com um pano seco e macio para remover sujeira e detritos.
- **Inspeção:** Verifique regularmente o estado da fita e do mecanismo de retração para garantir o funcionamento adequado.
- **Lubrificação:** Se a fita não se retrain suavemente, aplique uma pequena quantidade de lubrificante no mecanismo de retração.

Instruções de Descarte

- **Reciclagem:** Descarte a fita métrica nos centros de reciclagem designados.
 - **Não Queimar:** Não incinere, pois pode liberar substâncias nocivas.
-

Nederlands

Gebruikshandleiding

1. **Gebruik:** Trek het meetlint voorzichtig uit tot de benodigde lengte. Laat het vergrendelen los voordat u het terugtrekt.
2. **Handeling:** Houd het meetlint stevig vast om plotseling terugtrekken te voorkomen.

3. **Opslag:** Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van extreme temperaturen.

Onderhoudsinstructies

- **Reiniging:** Na elk gebruik, reinig het meetlint met een droge, zachte doek om vuil en puin te verwijderen.
- **Inspectie:** Controleer regelmatig de staat van het meetlint en het terugtrekmechanisme om een goede werking te waarborgen.
- **Smeermiddel:** Als het meetlint niet soepel terugtrekt, breng dan een kleine hoeveelheid smeermiddel aan op het terugtrekmechanisme.

Verwijderingsinstructies

- **Recycling:** Gooi het meetlint weg bij aangewezen recyclepunten.
 - - **Niet Branden:** Verbrand het niet, omdat het schadelijke stoffen kan afgeven.
-

Italiano

Istruzioni per l'Uso

1. **Uso:** Tirare delicatamente il nastro di misurazione fino alla lunghezza desiderata. Rilasciare il blocco prima di ritirarlo.
2. **Maneggio:** Tenere saldamente il nastro per evitare un ritiro improvviso.
3. **Conservazione:** Conservare in un luogo asciutto, lontano da temperature estreme.

Istruzioni per la Manutenzione

- **Pulizia:** Dopo ogni utilizzo, pulire il nastro con un panno asciutto e morbido per rimuovere sporco e detriti.
- **Ispezione:** Controllare regolarmente lo stato del nastro e del meccanismo di retrazione per garantire un corretto funzionamento.
- **Lubrificazione:** Se il nastro non si ritira agevolmente, applicare una piccola quantità di lubrificante sul meccanismo di retrazione.

Istruzioni per lo Smaltimento

- **Riciclaggio:** Smaltire il nastro di misurazione nei centri di riciclaggio designati.
- **Non Bruciare:** Non bruciare il nastro poiché potrebbe rilasciare sostanze nocive.